Unsere Chorzeitung : weitere wichtige Mitarbeiter = "Notre Revue" : autres collaborateurs de la RSC

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers**

Band (Jahr): **- (1993)**

Heft 10

PDF erstellt am: **04.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1044118

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

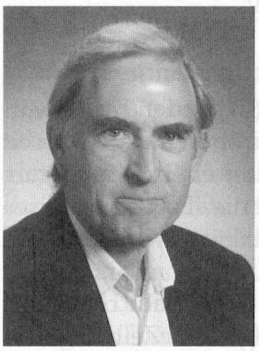
http://www.e-periodica.ch

Unsere Chorzeitung

Weitere wichtige Mitarbeiter

Sylvianne Wetz, Bellach, Übersetzerin

Sylvianne Wetz, Bellach, traductrice



Viktor Marty, Biberist Lektor für den deutschsprachigen Teil der SCZ.

Viktor Marty, Biberist, lecteur

Sylvianne Wetz ist in Biel geboren und lebt in Bellach. Ihre Muttersprache ist französisch. Sie studierte in Biel , Madrid und London. Sie ist kulturell interessiert, bevorzugt Orchestermusik und zeitgenössisches Theater. Sie arbeitete bis vor kurzem in der Musikabteilung der Zentralbibliothek Solothurn. Sie liest sehr gerne, liebt den Kontakt mit Musikfreunden der Region und empfängt in der Freizeit gerne Gäste.

Es gibt sicher schlimmere berufsbedingte Einseitigkeiten als die meinen. Ich kann's nicht ändern: mir fallen bei Texten vor allen andern Dingen wie Inhalt oder Gestaltung die *Ordograviehfler* auf... Es hat vielleicht etwas mit dem Lehrersein zu tun, was nicht heissen will, dass mir wirklich kein Tippfehler in der SCZ durch die Latten geht. Bewahre!
Die Arbeit als Lektor der SCZ macht mir viel Spass, nicht nur, weil ich hier niemandem Noten geben muss. Sänger bin ich schon lange, in erster Linie Kirchensänger, wo ich die Noten sehr wohl mag.

Wichtige Mitarbeiter sind auch die Kantonal-Redaktoren. Sie beliefern die Redaktion mit Beiträgen aus den Verbänden. Wir haben die Adressen der Kantonal-Redaktoren im nebenstehenden Rahmen publiziert. Die Kantonal-Redaktoren arbeiten für die SCZ ehrenamtlich, dafür sind wir ihnen sehr dankbar!

«Notre Revue»

Autres collaborateurs de la RSC

Sylvianne Wetz, traductrice

Sylvianne Wetz est Romande. Née à Bienne, elle vit à Bellach. Etudes à Bienne, Madrid et Londres. Fut employée de la Bibliothèque Centrale de Soleure, section musique. A beaucoup apprécié les contacts avec les mélomanes de la région. S'occupe actuellement de traductions allemand/français. Ses préférences: convivialité, littérature, musique symphonique, théâtre contemporain.

Viktor Marty, lecteur

Viktor Marty est instituteur. Il est un lecteur consciencieux des textes à paraître en langue allemande dans la RSC.

Les rédacteurs cantonaux sont, eux aussi, des collaborateurs importants.
Ils fournissent à la rédaction des articles traitant des fédérations et travaillent à titre honorifique.

Die Kantonal-Redaktoren
Les rédacteurs cantonaux

***AG** – Peter Graf, Trottengasse 4*
5223 Riniken

***AI/AR** – Ernst Suhner, Grausegg 1110*
9432 Walzenhausen

***BE** – Alfred Iseli, Birbach 9*
3326 Krauchthal

***BL** – Josef A. Meister, Gempenweg 1*
4410 Liestal

***BS** – René Näf, Lenzgasse 43*
4054 Basel

***FR**– Pierre Menétrey, Pellaulau*
1732 Arconciel

***GE**– André Borga, Case postale 658*
1227 Carouge

***GL**– Richard Bertini, Lindengut 24*
8750 Glarus

***GR**– Anna Maria Elmer-Cantieni*
Falknisweg 6, 7302 Landquart

***GR**– Rätoromanischer Teil*
Giusep G. Decurtins, 7153 Falera

***JU** – Jean-Pierre Lüthi*
Chemin du Pré, 2604 La Heutte

***LU** – Edwin Wartenweiler*
Stauffacherweg 2 A, 6006 Luzern

***NE** – Raymond Oppliger*
136 av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

***SG** – Armin Breu, Gärtlistrasse 12*
9470 Buchs

***SH** – Max Gisler, Tubackackerstr. 182*
8234 Stetten

***SO** – Theres-Ursula Beiner*
Römerstrasse 5B, 4512 Bellach

***SZ** – Toni Müller, Toniweg 3*
6410 Goldau

***TG** – Heidi Leitz, Stiegackerstr. 2*
8362 Balterswil

***TI** – Sandra Eberhardt-Meli*
Via al Ronco, 6883 Novazzano

***VD** – Ronald Rohrer,*
11 av. Vallonnette, 1012 Lausanne

***VS** – Gérard Bochy, R d. Simplon 56*
1920 Martigny

***ZH** – Fritz Meier, Lettenmattstr. 27*
8903 Birmensdorf

***ZSB** –Helen Scheurer, Falkenweg 17*
6340 Baar